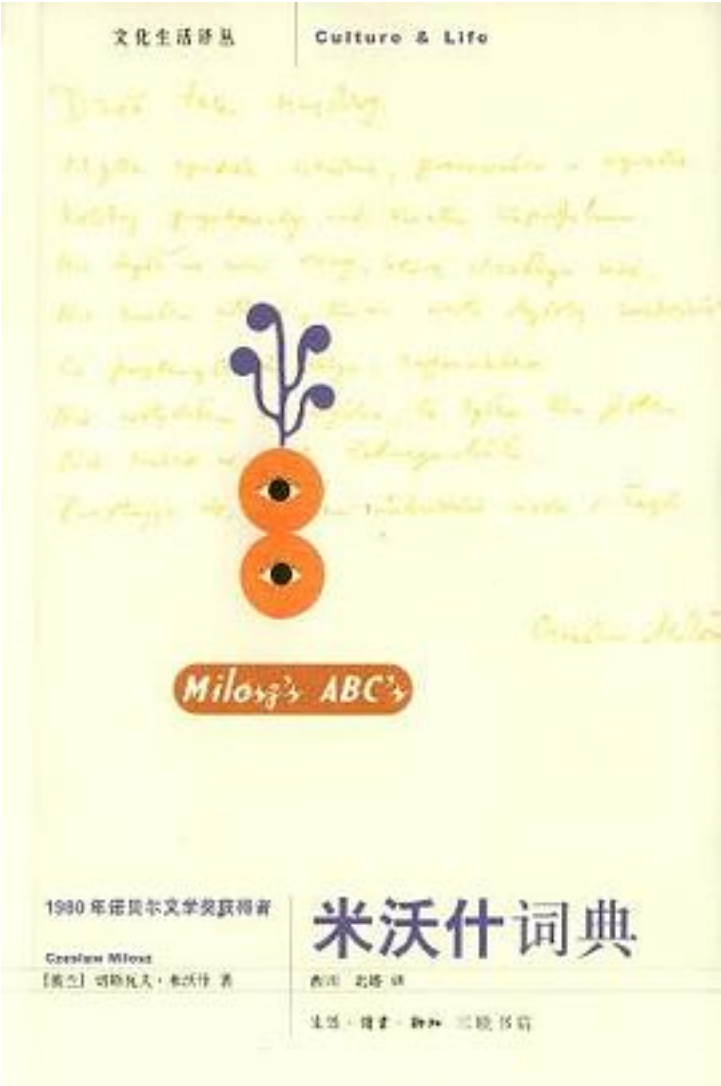


米沃什词典



[米沃什词典 下载链接1](#)

著者:[波兰] 切斯瓦夫·米沃什

出版者:广西师范大学出版社

出版时间:2014-2

装帧:精装

isbn:9787549544264

“我们这个时代最伟大的诗人之一”、1980诺贝尔文学奖得主切斯瓦夫·米沃什的人生回忆录，呈现20世纪历史文化广阔的精神地图。

1940年6月，29岁的切斯瓦夫·米沃什闯过苏军与德军四道防线，从维尔诺长途跋涉到纳粹占领下的华沙。半个多世纪流亡生涯之后，他才终于重返故乡维尔诺，一座“从童话中长出来的城市”。与自己的过去重逢，他回到一种间接的自我表达方式，开始为各种历史人物事件登记造册，而不是谈论他自己。

《米沃什词典》就是这样一件替代品。它替代了一部长篇小说，一篇关于整个20世纪的文章，一部回忆录。书中所记的每一个人，都在一个网络中活动，相互阐释，相互依赖，并与20世纪的某些史实相关联。

《米沃什词典》是米沃什亲自经历与见证的20世纪。与他一起到过人间的天堂或地狱的人，几乎都已去了幽灵王国。本书是对那些灵魂的召唤，以文学这一永恒的纪念仪式，换取他们的片刻显形。他用词典这一相对客观、抽离、高度浓缩的形式，以平静、卓越的才智，将他的时代丰富层面的体验，浓缩为一个个充满高度智性和深沉情感的词条。

“我的20世纪是由一些我认识或听说过的声音和面孔所构成，他们重压在我的心头，而现在，他们已不复存在。许多人因某事而出名，他们进入了百科全书，但更多的人被遗忘了，他们所能做的就是利用我，利用我血流的节奏，利用我握笔的手，回到生者之中，呆上片刻。”（切斯瓦夫·米沃什）

西缪尼·希尼——作为一个作家，切斯瓦夫·米沃什的伟大在于，他具有直抵问题核心并径直作出回答的天赋……他是这样一种人，这种人拥有暧昧难言的特权，能比我们认知和承受更多的现实。

约瑟夫·布罗茨基——（米沃什是）我们时代最伟大的诗人之一，或许是最伟大的。

亚当·扎加耶夫斯基——作为一位诗人和一位思想家，米沃什勇于跟他的敌对者共存，仿佛他已告诉自己：要存活于这个时代，只有通过吸收它。

约翰·厄普代克——（米沃什是）一位就在我们身边但令我们琢磨不透的巨人。

1980年诺贝尔文学奖授奖词——“米沃什以毫不妥协的敏锐洞察力，揭露了人在激烈冲突的世界中的处境。”

作品看点：

★诺贝尔文学奖得主的人生之书——1980年诺贝尔文学奖得主切斯瓦夫·米沃什（1911—2004）的一生是一个惊人的故事，美国桂冠诗人罗伯特·哈斯称其为“20世纪最重要与最恐怖事件的目击者”，本书是米沃什进入生命最后阶段的回顾与总结，吸收他的时代的美好与糟粕，以毫不妥协的敏锐洞察与博学诙谐写就的人生之书。

★比《被禁锢的头脑》更为深邃广博的精神地图——在很长一个时期内米沃什以《被禁锢的头脑》的作者而知名，获得诺贝尔文学奖之后，更多人才知道他是一位世界级的大诗人。米沃什说，他用几本书（《被禁锢的头脑》、《权力的攫取》等）履行自己的义务之后，便不在继续往前走，因为“意识到另一重召唤”，深知自己必须在一个更广阔背景下写作。《米沃什词典》展开了米沃什深邃广袤的精神地图，揭示其创作与反叛的源泉。

★为20世纪历史文化立传，以文学作为永恒的纪念——米沃什为其开列词条加以描述的人物、事件、地域、主题，在《词典》中呈现为一幅幅难忘的素描，充满生动细节与敏锐判断：将波伏瓦、加缪、陀思妥耶夫斯基、弗罗斯特、爱德华·霍珀、阿瑟·库斯勒……置于审视之下，接受回忆的召唤，对更广泛的主题进行反思，这一切共同构成了米

沃什本人独特迷人的自画像。

★针对偏僻典故细致加注，呈现20世纪“另一个欧洲”——作者回忆庞杂渊博，记述旁征博引。关于波兰、东欧的历史文化知识、人物背景典故，本书针对那些既不熟知于英语世界，对国内读者也颇为偏僻的，增加大量注脚，并添加“词条检索目录”，附录完整“米沃什年表”及“主要著作年表”，并收入作者早年珍贵照片，以飨读者。

作者介绍:

切斯瓦夫·米沃什 (Czesław Miłosz, 1911—2004)，美籍波兰裔诗人、作家、翻译家，1980年诺贝尔文学奖得主，流亡者，“我们时代最伟大的诗人之一，或许是最伟大的”。著作宏富，主要作品有诗集《冬日钟声》、《在河岸边》、《三个冬天》、《白昼之光》、《日出日落之处》、《无法抵达的土地》、《拆散的笔记簿》，政论集《被禁锢的头脑》、《权力的攫取》，自传体小说《伊萨谷》，回忆录《故土》，日记《猎人的一年》，译著《圣经·诗篇》、《五书卷》，等等。

目录: 目录【部分】

译者导言 米沃什的另一个欧洲／西川

A

ABRAMOWICZ, Ludwik 卢德维克·阿布拉莫维奇

ABRASZA 阿布拉沙

ACADEMY of Arts and Letters, American 美国艺术文学学院

ADAM AND EVE 亚当与夏娃

ADAMIC, Louis 路易斯·阿达米奇

ADAMITES 亚当天体信徒

ADMIRATION 敬慕

AFTER ALL 终究

ALCHEMY 炼金术

ALCHIMOWICZ, Czesław 切斯瓦夫·阿尔希莫维奇

ALCOHOL 烈酒

ALIK PROTASEWICZ 亚历克·普罗塔谢维奇

AMALRIK, Andrei 安德列依·阿马尔里克

AMBITION 抱负

AMERICA 美国

AMERICAN POETRY 美国诗歌

AMERICAN VISA 美国签证

ANCEWICZ, Franciszek 弗朗契舍克·安采维奇

ANGELIC SEXUALITY 天使性态

ANONYMOUS LETTERS 匿名信

ANTHOLOGIES 作品选

ANUS MUNDI 世界肛门

AOSTA 奥斯塔 072

ARCATA 阿卡塔

ARON, Pirmas 皮尔玛斯·阿龙

ASZKÉNAZY, Janina 亚尼娜·阿什克纳奇

ATILA 阿提拉

AUTHENTICITY 可靠性

AUTOMOBILE 汽车

B

BAAL 巴尔大神

BACZYNSKI, Krzysztof 克日什托夫·巴琴斯基

BALLADS AND ROMANCES 《谣曲与罗曼司》
BALZAC, Honoré de 奥诺雷·德·巴尔扎克
BAROQUE 巴洛克
BAUDELAIRE, Charles 夏尔·波德莱尔
BEAUVOIR, Simone de 西蒙娜·德·波伏瓦
BEND 班德镇
BERKELEY 伯克利
BIOGRAPHIES 传记
BIOLOGY 生物学
BLASPHEMY 亵渎
BOCCA DI MAGRA 马格拉河河口
BOGOMILS 鲍格米勒派摩尼教众
BOBOT, Yan 扬·波乌勃特
BOREJSZA, Jerzy 耶日·博热依沙
BOROWIK, Anielka 阿涅尔卡·博罗维克
BOROWSKI, Edward 爱德华·博罗夫斯基
BROCÉLIANDE, Forêt de la 布劳赛良德森林
BRONOWSKI, Wacaw 瓦茨瓦夫·布罗诺夫斯基
BUDDHISM 佛教
BULSIEWICZ, Tadeusz 塔杜施·布尔谢维奇
BYRSKI, Tadeusz and Irena 塔杜施·别尔斯基和伊莱娜·别尔斯卡
C
CALAVERAS 卡拉维拉斯
CAMUS, Albert 阿尔贝·加缪
CAPITALISM, The End of 资本主义的终结
CARMEL 卡梅尔
CENTER and periphery 中心与边缘
CHIAROMONTE, Nicola 尼古拉·恰罗蒙特
CHURCHES 教堂
CITY 城市
CONGRÈS pour la Liberté de la Culture 文化自由大会
CONNECTICUT RIVER VALLEY 康州河谷
CRUELTY 残酷
CURIOSITY 好奇
.....
跋
DISAPPEARANCE, of people and objects 消失的人和物
米沃什年表
米沃什主要著作年表
· · · · · (收起)

[米沃什词典_下载链接1](#)

标签

米沃什

回忆录

外国文学

波兰

波兰文学

随笔

文学

诗歌

评论

词典的秘密是，每一个词条都平等地重要，米沃什用这种平等的文体结构凸显了他的导师。本书提到最多的名字是密兹凯维奇，但有意思的是米沃什并没有给他最崇拜的诗人一个词条，他可能想说，密兹凯维奇卓然立于所有词条之上，拒绝被分类和命名。词典有意思的地方在于，你可以随时打开它，从任何一页开始读，又可以随时停止。它是非线性的、完全开放的文体，读者可能数次阅读某个词条，每次有不同的收获，每个词条也会因为其他词条的被阅读而时刻改变着自己的意义。米沃什说“书中所记的每一个人都…相互说明、相互依赖”。这种文体使所有素材跳出文学摆脱不掉的绵延性叙述，跳出不得不做的取舍和省略。如果只读前150页，你会觉得米沃什爱财、自大、自恋、庸俗，但接下来的阅读会反转之前的印象。理解被一遍遍刷新，这也许就是传说中极致的阅读体验吧。

在女权主义者中，波伏娃的嗓门最大，被坏了女权主义。我尊重甚至理想化地看待那些处于对妇女命运的体认而捍卫妇女的妇女。但在波伏娃这里，一切都是对于下一场知识时尚的拿捏。这个下流的母夜叉。” <<因为这句话我买了这本书，然后我后悔了。

这本书的好处在于，词条是什么，米沃什就给你好好地讲什么。虽然这本书里牵扯到的百分之九十的名字读者根本闻所未闻，在其它书里也很难找到这些名字，那段东欧历史对大家来说也完全陌生，只读这本书你也学不到半毫，但是它就那么有一说一地给你摆在那儿，没有任何炫耀和卖弄。但是你的民族如果有这么一本辞典，你肯定受宠若惊吧。

关于文学，艺术，政治，历史的词典。本书副标题：一部20世纪的回忆录。但确实太过于个人化和私人化了。对于读者来说，很多人和事并没有兴趣了解，好不容易有些熟悉的名字出现，而又仅仅是寥寥数笔着墨甚少。我把这些历史当成小说，耐着性子读完，这才从笔记里提炼出为数不多的营养。

大体明白这样的辞典写法，动用个人的体悟经验和思想去扫射一遍当时的串联起世界的各种词汇，事物或观念

通过亲历或见证的时代事件，以及那些认识或听说过的声音与面孔，米沃什以更大的历史想象、道德想象和形而上想象的空间，重构自己曾经生活过的20世纪的种种真相。米沃什说自己及同时代人的真实形象“会使我们想到马赛克，组成马赛克的是一些具有不同的价值和色彩的小石子”，而就是通过这些小石子，这些灵魂得以“回到生者之中，呆上片刻”，而米沃什也得以将记忆安排妥当，站在一个更高的角度来关照自己的历史和人生。

钦佩他自主选择的命运。但就这本书作为一本书而言，忆人忆事真诚度还不够。不及里尔克含金量高的几封信。

大学时在图书馆看过，读不懂；一二年得赠一本，也没有读。这次读完受益很多。

当时代烟消云散时，人们通过塑造回忆来重新抵达与复现时间：一种是波拉尼奥的《荒野侦探》：交叉与蔓生的口述历史互相补充、又互相拆台，确凿的文字构筑起恍若幻境的回忆躯体；一种则是《米沃什词典》，用个人经验里一一检视过的词汇串联起个体与时代的往昔之光。奇怪的是，这本书总让我想起福楼拜的《庸见词典》——因为太多的见解太贫乏又太微弱了。相对而言，谈到诗人和诗论的时候，才有些光芒。

读到F便不想继续了。我不否认从中有所收获，但这极其有限的收获无法成为读完的动力。在我目之所及的夜空，看不到它闪亮的位置。另问坝布里奇确有其地？在反复精细地校对和再版之后？

讀得很開心，我也喜歡加繆。（ $\geq \nabla \leq$ ）

旧版读了多少遍的床头书

前段时间电脑上看了不少词条，不过瘾，借了一本，好好看看。

非常个人化的词典，米沃什的自我真性情，傲慢与偏见。他形容波伏娃是“这个下流的母夜叉”哈哈。他也毫不掩饰伪装，“我开心就好咯”。

说吧，记忆

大半本波兰知识分子人物传

曾经遭受过极权的诗人总是尤其纠结

20世纪的群像回忆录。我也想活很久很久，只为看到你们的结局。让灵魂装满活着的人和死去的人，做一株沉默而顽强的植物。

这本词典是一件替代品，它替代了一部长篇小说、一篇关于整个20世纪的文章、一部回忆录。书中所记的每一个人都在一个网络中活动，他们相互说明、相互依赖，并与20世纪的某些事实相关联。

私人记忆。life is like the water and love is a river，我看到的米沃什是一个谨慎、理性而又有点点自恋的人，优越感与自律感混成一体，然而还是不得不尊敬他，为他非常含蓄的笔触写下的、但还看得出饱含爱意的人们，为他在最动荡的年月最坚定的自我。他对波伏娃那段描述（或者说全书出现语气最重的谴责），啊哈，有一些非常动人的东西。

书评

凉风左右至 ——纪念切斯瓦夫·米沃什和亨利·卡蒂埃-布列松 1 那不是你的姿态，
乌云盘亘于你的土地之上，纵使三叶草仍在闪耀。
我拒绝哀悼你，如哀悼一个死于伦敦大火中的孩子。
乌云盘亘于我的土地之上，我只能一饮。 ...

----- 一个人的羁绊

米沃什在回忆录中写道的：“我到过许多城市，许多国家，但没有养成世界主义的习惯，相反，我保持着一个地方人的谨慎。”米沃什虽然始终保持着这种谨慎，但他看不惯西蒙·波伏娃所代表的巴黎左派知识分子的习气，接受不了“资产阶级审慎的魅力”，也同样不认同...

----- “难道只因为曾经有过这样的事？”

切斯瓦夫·米沃什少年时代有位亲密的玩伴，斯蒂凡·扎古尔斯基，绰号“大象”。米沃什和大象都是“流浪汉俱乐部”的成员，两人一起参加同学聚会，一起远足旅行，一起驾着独木舟航行去巴黎。因为大象，扎古尔斯基家的利波夫卡庄园成了朋...

虽然印象里的诺贝尔越来越像一个世界级的国家首饰，但这只是擅长炒作的媒体自造的隔膜，若不是因为《米沃什词典》封面上的“1980年诺贝尔文学奖得主”、西川及三联，我可能会更晚结识这位擅长用黑色幽默洞悉生活的波兰老头，他用词典的方式检索了记忆中的闪光点，他用某个词...

2004年2月，我在北京买了两本《切·米沃什诗选》（张曙光译，河北教育出版社），一本送给了一个朋友。5月，我拿着它去云南闲晃。在大理洲的一间山顶木屋里，窗外不远处是碧汪汪的一池湖水，低天翻滚的云朵把变幻的影子投在水上，密集簇开的黄花像刚刚窜出草地的火苗，翻...

很久以前——也或许并没有那么久——有过这么一群波兰人，他们写作，绘画，建设，

在欧洲边缘的小酒馆里谈论无政府主义，完全不知道等待着他们的是什么。后来他们有的被纳粹枪决，有的被苏联流放，有的死在奥斯维辛的集中营，有的死在古拉格的集中营，还有的从古拉格归来为盟军...

我们不得不承认，那些流亡学人的回忆录，总能轻易地激发我们阅读的兴趣。同样的，相信大部分人如我者，对于米沃什及其写作的热切关注，皆因其复杂而痛苦的人生经验与我们自身有某些暗合之处。在回忆录《米沃什词典》中，米沃什抛弃了我们日常所见的回忆录形式，而是采取了...

A~Z很多人最后都被杀或者自杀了，20世纪对特殊国家的文学家思想家影响颇深。看到最后跋写道disappearance of people and objects，消失的人和物，任何东西都不能延续，在算活的足够长的人的意识里，其他人的面孔姿势话语也在逐渐消逝，直到再也不会有人出来作证。我尽量用简薄...

前一段在三联书情上预告的米沃什词典有书了，很利落地买了一本。正好最近在读马拉美，西川讲，米沃什的“时间”不是马拉美或博尔赫斯的“时间”；他要“探查那使时间屈服的法律”，他说：“时间在我们的头顶狂风似的怒号。”西川的评论总是有点喜欢螺旋上升。书里面有很多有趣...

1)、那时看《拆散的笔记本》没感觉，但这本书一下让我喜欢上了。米沃什在这里用了一种很好的方法结构起了他的一生，那就是词典的方式。这是出于一种对词语的信任，或者说是一种在世界与词语之间关系的敏感。问题是我也意识到了，为什么我就没有想到用这种方式来结构呢。看这本...

看到《米沃什词典》，难免会让人想到《哈扎尔词典》或《马桥词典》。不同的是，后两部著作是虚构的小说，前者则是一部非虚构的随笔集。米沃什以词条的形式，讲述了生命中的159个人生词条。这部著作可以说就是米沃什的人生词典，每一个词条里，都记录了他对人生的一些重要回忆与...

米沃什说，也许这本词典是一件替代品，它替代了一部长篇小说，一篇关于整个20世纪的文章，一本回忆录。跟《我的世纪》有点儿像，就是《昨日的世界》那路书的温和版。我从来没喜欢过米沃什，这人正直、敏锐、爱思考，但跟别的大诗人比起来，没什么才气。我看完了，陶冶...

有时候，我们经由文字抵达灵魂。尤其需要独自面对自己的时候。
最早知道这本书因为一个报纸的推荐，后来，在第三极书局看到，并没抱太大的希望，我们的翻译常常弄得原作惨不忍睹，买译本总是慎而又慎，西川的翻译非常好，当时就欲罢不能。好书常常置于床头，早晚翻翻，如果同时...

年龄是一种武器。不仅是年轻对年老那种锐利的刺痛感，还有年老对于抵达真理的速度。米沃什活过了大多数同时代的人，所以最后他写下的词典中保持了坦率——他爱过恨过的人都消失了，只留下他发出声音。长寿使他有坦率，说出那些在世的人面前不便于说出的话。他英勇得活...

显而易见的事实是，对一些书籍的阅读多少对我产生了影响，但并没有使我发生理想中的变化。无论是应用文字的力量，还是内里的思维方式，我调动它们的时候，甚感吃力。就像一个学艺未成的孩子，我在挥舞手中的棍棒时，还被器具旋转的惯性牵引着磕磕绊绊走。最近的一个事例就是...

米沃什词典读起来让我感到有些吃力，原因之一在于米沃什用词典体消解了线性叙事的连贯性，以具体的词条来呈现头脑中的私人记忆，当我努力尝试用所有的拼图碎块还原一个完整的图案时，不管我能否成功，最终呈现出的结果都已注定满是裂缝。以词典...

有的时候身处在一个大熔炉中，很容易忘记自己要做的是做什么。每天接触的信息越来越多，它们比生活有趣，比工作轻松。出于趋利避害的本能，就容易忘掉本来自己的目的，变得情绪化、善变、浮躁且浮夸。切斯瓦夫·米沃什写了一个词条：AMBITION（抱负）。它在受伤时就会凸现...

阅读这三百页的小书，竟然差不多一天的时间，这让我感觉到我读书的速度慢了。或者由于最近太盯着速度与页数的缘故？
哈扎尔词典没看过，但马桥词典和这部词典都和我预先对于这种迷幻的形式结构有些失望，他们是如此清晰和着迷于故事性，完全缺乏晦涩与探索的喜悦。当然，其实从...

其实米沃什一直处于一个相当尴尬的状态。他自己一直在尽力说服自己。他心里清楚，但是他不得不为自己的脸面负责。
但总之这还是一本不错的书。起码我在上无趣的古代文学时能看它打发时间。

前几天就计划着最近开始看《米沃什词典》，米沃什1980年获得诺贝尔文学奖的波兰裔美国人，又是一个流亡者。前段看的布罗茨基、昆德拉、索尔仁琴尼等等都是流亡了都得了奖，看样子意识形态上还是有关的。（以上是些闲话）看这本书开始还以为是一本小说像《马桥词典》一样，结果打...

[米沃什词典_下载链接1](#)